

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΚΟΙΝΟΤΗΣ- ΕΝΟΡΙΑ ΠΡΟΦΗΤΟΥ ΗΛΙΟΥ
ΝΟΡΓΟΥΝΤ ΚΑΙ ΑΝΑΤΟΛΙΚΩΝ ΠΡΟΑΣΤΕΙΩΝ

GREEK ORTHODOX COMMUNITY & PARISH OF PROPHET ELIAS
NORWOOD & EASTERN SUBURBS INC



Ο ΛΟΓΟΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟ ΦΥΛΛΑΔΙΟ

THE WORD OF GOD WEEKLY MAGAZINE

DATE: 03-07-22 YEAR: 39 NUMBER: 1920

WEB PAGE: PROPHETELIAS.ORG.AU

FACEBOOK: FACEBOOK.COM/PROPHETELIASNORWOOD

ΚΥΡΙΑΚΗ Γ΄ ΜΑΤΘΑΙΟΥ (Ρωμ. 5, 1-11) 3 Ιουλίου 2022

Στό σημερινό αποστολικό ανάγνωσμα, απεικονίζεται για μιά ακόμη φορά, ή απέραντη αγάπη του Θεού προς τον άνθρωπο. Προς εκείνον για τον όποϊον ο Θεός έδημιούργησε τον σύμπαντα κόσμο. Καί ακόμη, όταν τά πάντα έγιναν τέλεια, έπλασε τον άνθρωπο και τον τοποθέτησε στό πιό όμορφο μέρος, στον Παράδεισο. Ο Θεός έτίμησε τον άνθρωπο, δίδοντάς του τήν εικόνα Του καθώς και τον ύψιστο προορισμό τής θεώσεως. Παράλληλα τούδωσε τίς απαραίτητες συμβουλές πού χρειαζόταν, για νά φθάσει στον προορισμό του. Καί ο άνθρωπος έπρόδωσε τον Δημιουργό του, άμάρτησε ένώπιον του Ούρανίου Πατρός του και έγινε σκλάβος του διαβόλου. Διωχθείς έκ του Παραδείσου ο άνθρωπος, ώμοιώθει τίς κτήνεσι. Αύτή είναι ή φρικτή πραγματικότητα. Δέν υπήρχε πλέον καμμία σωτηρία, όχι μόνο στους έθνικούς αλλά ούτε και σ'αυτούς τους Έβραίους. Η άμαρτία έδημιούργησε ένα τεράστιο χάος και κατέστρεψε τό ανθρώπινο γένος, τό όποϊο άξιοθρήνητο τώρα, έσύρετο δώθεν κακεϊθεν, σύμφωνα μέ τίς διαταγές του διαβόλου. Σήμερα στον τέταρτο στίχο του Αποστόλου, βλέπουμε τον Παύλο νά παρουσιάζει τήν άλλη όψη του νομίσματος. Όπως αναφέραμε, οι ψεύτικοι θεοί δέν πρόσφεραν τίποτε στους ειδωλολάτρες. Ακόμη και ο νόμος του Μωϋσέως, ναι μέν παρουσίαζε και στοχοποιούσε τήν άμαρτία, δέν είχε όμως καμμία έξουσία στην άφεσή της. Δοξασμένο νά είναι τό όνομα του Ούρανίου Πατέρα μας, ο Όποϊος δέν μάς άφησε νά σκουντουφλοϋμε στό πνευματικό σκοτάδι τής θλίψης, τής απόγνωσης και τής τρομερής απελπισίας πού συνεϊχε τό ανθρώπινο γένος. Έλαμψε ένα φώς και φώτισε τό σκοτάδι. Αυτό τό φώς είναι ο Μονογενής Υιός και Λόγος του Θεού. Αίτια τής κατακόρυφης πτώσεως του ανθρώπου από τον Παράδεισο, ήταν ή άπιστία του προς τον Θεό και ή ύπακοή του στον διάβολο. Αυτό πού τώρα χρειάζεται για τήν δική μας έπιστροφή, είναι ή έν ταπεινώσει αναγνώριση τής άμαρτίας μας, άποταγή άπ'τόν διάβολο, ύποταγή στον Θεό και άδιαπραγμάτευτη και άπόλυτη πίστη μας προς Αυτόν. Ο πρώτος στίχος έλαφρώνει τήν βαρειά συνείδηση του άμαρτωλοϋ ανθρώπου και του δίνει τήν πολυπόθητη έλπίδα ειρηνεύσεως μετά του Θεού. **«Δικαιωθέντες οϋν έκ πίστεως ειρήνην έχομεν προς τον Θεόν διά του Κυρίου ήμϋν Ιησοϋ Χριστοϋ».** Τώρα μέ τον έρχομό του Χριστοϋ και τήν σταυρική Του θυσία και έφ'όσον πιστέψαμε σ'Αυτόν, έγιναμε δίκαιοι και συμφιλιωθήκαμε μέ τον Θεό. Φαίνεται ότι προϋπόθεση τής ειρηνεύσεώς μας μέ τον Θεό Πατέρα είναι ή πίστη μας προς τον Ιησοϋν Χριστό. Στην πραγματικότητα, ο άνθρωπος είχε πέσει τόσο χαμηλά πού του ήταν άδύνατο νά σηκωθεί. Αυτό πού τον σήκωσε και τον άποκατάστησε, είναι ή απέραντη αγάπη του Θεού και ο πόθος Του νά σώσει αυτούς πού έκατάλαβαν τό λάθος τους. Νά σώσει αυτούς πού έκατάλαβαν πόσο

ἀχρεῖοι καί τιποτένιοι καί ἀνάξιοι ἦταν καί εἶναι γιά μιὰ τέτοια μεγάλη ἀγάπη καί τιμή. Στό Σύμβολο τῆς πίστεως λέμε: **«Πιστεύω εἰς ἕνα Θεόν, Πατέρα, Παντοκράτορα, ποιητὴν οὐρανοῦ καί γῆς, ὁρατῶν τε πάντων καί ἀοράτων».** Ἐπίσης ὁ Ἀπόστολος Παῦλος γράφει πρὸς τοὺς Ἐφεσίους: **«Αὐτοῦ ἐσμεν ποίημα».** Ὅχι μόνο εἶναι ὁ Θεός μας Δημιουργός τοῦ παντός, ἀλλὰ καί μεῖς εἴμεθα δικά Του πλάσματα. Ἐκεῖνος εἶναι ὁ Πατέρας καί μεῖς τὰ παιδιά Του. Ὅσοι ἔχουν πιστέψει στὸν Υἱὸ τοῦ Θεοῦ καί ζοῦνε σάν γνήσια παιδιά τῆς Ἐκκλησίας, αὐτοὶ ἀναγνωρίζονται ἀπὸ τὸν Οὐράνιο Πατέρα σάν παιδιά Του. Αὐτοὶ πού δέχτηκαν τὸν Σωτῆρα Χριστό, λέγει ὁ Ἅγιος Ἰωάννης: **«ἔδωκεν αὐτοῖς ἐξουσίαν τέκνα Θεοῦ γενέσθαι»** (Ἰω. Α΄12) Ἀναλογιζόμενος ὁ ἄνθρωπος τὴν ἀμαρτωλότητά του, χρειάζεται μεγάλη τόλμη γιά νὰ προφέρουν τὰ χεῖλη του τὴν λέξη **Πάτερ**. Μὲ αὐτὴ τὴν λέξη ὁ Κύριος Ἰησοῦς ἔκλεισε τὴν Παλαιὰ Διαθήκη καί ἡ Καινὴ Διαθήκη ἄνοιξε νέους φωτεινοὺς ὀρίζοντες μπροστά μας. Μὲ τὴν λέξη αὐτὴ γέμισε τίς καρδιές τῶν ἀνθρώπων μὲ φῶς καί χαρὰ καί ζωὴ καί ὁμορφιά κ'ἐλπίδα. Μὲ τὴν λέξη Πατέρα, ἔδιωξε τὸν δουλικὸ φόβο κ'ἔδωσε θάρρος στὸν ἄνθρωπο. Φανέρωσε πῶς δέν εἶναι μονάχα βασιλιᾶς αὐστηρὸς καί τιμωρὸς, ἀλλὰ προπαντός, Πατέρας μὲ στοργὴ στὰ παιδιά Του. Καί οἱ ἄνθρωποι υἱοθετοῦν, ἀλλὰ πάντοτε ὑπάρχει καί ἕνας σκοπὸς γιά νὰ υἱοθετήσουν ἕνα παιδί, ὅπως γιά νὰ βροῦν κάποιο στήριγμα στὰ γηρατειά τους, νὰ τοὺς ἀφήσουν τὴν περιουσία τους ἢ καί ἀπὸ ἐγωϊστικούς λόγους. Ἡ υἱοθεσία τοῦ Θεοῦ ἔχει μόνο ἕνα σκοπὸ, νὰ μᾶς κάνει εὐτυχισμένους καί κληρονόμους τῶν παραδεισένιων ἀγαθῶν. Διότι αὐτὸς ἦταν καί ὁ ἀρχικὸς Του σκοπός. Εἶναι καταπληκτικὴ ἡ φιλανθρωπία Του. Καί ἐνῶ εἴμαστε τέκνα ὀργῆς, ἔνοχοι, ἀξιοκατάκριτοι, ἀχάριστοι καί κακοί, Ἐκεῖνος μᾶς ὀνομάζει τέκνα Του. Θὰ μπορούσαμε νὰ φανταστοῦμε ἕναν βασιλιᾶ νὰ βγεῖ ἔξω στοὺς δρόμους καί τὰ σοκάκια καί νὰ μαζεῦει τοὺς ρακένδυτους, τοὺς ἀλῆτες, τοὺς πόρνους καί χασικλίδες, νὰ τοὺς βάζει στὸ παλάτι του καί νὰ τοὺς ἔχει τὸ ἴδιο μὲ τὰ παιδιά του; Καί αὐτὸ δέν εἶναι τίποτε μπροστά σ'αὐτὸ πού κάνει ὁ Οὐράνιος Βασιλιᾶς σέ ὅλους μας. Καί ὅταν εἴμεθα χαρούμενοι ἢ θλιμμένοι καί ὅταν εἴμεθα εὐτυχισμένοι ἢ δυστυχισμένοι καί ὅταν εἴμεθα ὑγιεῖς καί ὅταν ἀσθενοῦμε, ὅταν κάνουμε τὸ θέλημά Του καί ἀκόμα ὅταν ἀμαρτάνουμε, δέν μᾶς ἐγκαταλείπει. Γιατί; Γιατί εἶναι ὁ Πατέρας μας. Καί ἀκόμη, ὅταν φεύγουμε μακριὰ Του καί δέν θέλουμε νὰ Τὸν δοῦμε, δέν σταματᾷ νὰ μᾶς ἀγαπᾷ, νὰ περιμένει καί νὰ μᾶς δείχνει τὸν δρόμο τῆς ἐπιστροφῆς, ὅπως τὸν Ἴσωτο υἱό. Ὡ ἀδελφοί μου, μὲ τί καρδιά θὰ μπορούσε κάποιος νὰ ἀπαρνηθεῖ καί νὰ ἀνταλλάξει αὐτὸν τὸν Πατέρα, μὲ τίς δουλειές του, τὴν καλοπέρασή του, τίς περιουσίες του, τίς ὅποιες ἐπαγγελματικές ἢ κοινωνικές ἀσχολίες του κ.τ.λ.; Θὰ ἔπρεπε νὰ δοξολογοῦμε ἀκατάπαυστα τὸ Πανάγιο ὄνομα

τοῦ Τριαδικοῦ Θεοῦ. Νά ψάλλουμε μέρα νύκτα ψαλμούς, ὕμνους καί ὠδές πνευματικές πρός τόν Πλάστη μας καί Δημιουργό τοῦ Παντός, ἐφ' ὅσον εἶναι τό Ἄλφα καί τό Ὠμέγα τῆς ὑπάρξεώς μας. Θά ἔπρεπε συνεχῶς νά μελετοῦμε τόν νόμο Του καί τούς βίους τῶν Ἁγίων καί μαρτύρων καί ὁμολογητῶν τῆς πίστεώς μας. Νά προσπαθοῦμε ἀδελφοί μου κάθε μέρα γιά τήν δική μας καί τῶν τέκνων μας, τήν πνευματική πρόοδο καί ποτέ νά μή ξεχνοῦμε ποιός εἶναι ὁ πραγματικός καί παντοτεινός Πατέρας μας.

THIRD SUNDAY OF MATTHEW (Rom. 5:1-11) 3 July 2022

Today's apostolic reading illustrates once again the infinite love of God for man: the love towards the one for whom God created the entire universe. Moreover, when everything was perfected, He formed man and placed him in the most beautiful place, Paradise. God honoured man, giving him His image as well as the highest destination of divinity. At the same time, He gave man the advice he needed to reach his destiny. But man betrayed his Creator, sinned before his Heavenly Father and became a slave of the devil. When a man is driven out of Paradise, he becomes like an animal. This is the horrible reality. There was no longer any salvation, not only for the Gentiles, but also not even for the Jews. Sin had created an immense chaos and destroyed the human race, which now pitifully suffered from this and that, according to the orders of the devil. The false gods offered nothing beneficial to the pagans. Even the law of Moses, though it presented and targeted sin, had no power over its commission. Praise be to the name of our heavenly Father, who did not leave us stumbling in the spiritual darkness of affliction, despair and the terrible hopelessness that plagued the human race. He shone a light and illuminated the darkness. This light is the only begotten Son and Word of God. The cause of man's precipitous fall from Paradise was his unbelief towards God and his obedience to the devil. What is needed now for our return is the humble acknowledgement of our sin, renunciation of the devil, submission to God and our unquestioning and absolute faith in Him. The first verse lightens the heavy conscience of sinful man and gives him the longed-for hope of peace with God. ***"Being justified by faith, we have peace with God through our Lord Jesus Christ."*** By the coming of Christ and His sacrifice on the cross, and inasmuch as we have believed in Him, we are now justified and reconciled to God. It seems that the condition of our peace with God the Father is our faith in Jesus Christ. Truly, man had fallen so low that it was impossible for him to get up by himself. What lifted him up and restored him is the infinite love of God and His desire to save those who have made a mistake; to save those who realize how wicked, worthless and unworthy they are of such great love and honour. In the Symbol of Faith (the Creed), we say: "I believe in one God, Father, Almighty, maker of heaven and earth, of all things visible and invisible." The Apostle Paul also writes to the Ephesians: ***"We are his creation"*** (2:10). Our God is the Creator of not only all things, but we are His creatures also. He is the Father and we are His children. Those who have

believed in the Son of God and live as true children of the Church are recognized by the Heavenly Father as His children. St. John says of those who have accepted Christ the Saviour: **"He has given them authority to become children of God"** (John 1:12). With these words, the Lord Jesus closed the Old Testament and opened before us the New Testament of bright horizons. With these words, He filled the hearts of men with light and joy and life and beauty and hope. With the word Father, He drove away man's slavish fear and gave him courage. He showed that He is not only a stern and punishing king, but, above all, a Father with affection for His children. People adopt too, but there is always a purpose for adopting a child, such as to find some support in their old age, to leave them their property, or for selfish reasons. God's adoption has only one purpose, to make us happy and heirs of the heavenly good. This was also His original purpose. His charity is amazing. While we are yet children of wrath, guilty, reprobate, ungrateful and wicked, He calls us His children. Could we imagine a king going out into the streets and alleys and picking up the ragamuffins, the vagrants, the prostitutes, the drug-addicted people and the loiterers, putting them in his palace and treating them as his children? And that's nothing compared to what the Heavenly King does for all of us. Whether we are happy or sad, healthy or sick, when we do His will and even when we sin, He does not forsake us. Why? Because He is our Father. Even when we go away from Him and do not want to see Him, He does not stop loving us, waiting for us, showing us the way of return, like the Father with the Prodigal Son. O my brethren, with what heart could anyone deny and exchange this Father for his jobs, his welfare, his possessions, his positions, whatever his professional or social activities, etc.? We should praise the holy name of the Triune God without ceasing. We should sing psalms day and night, hymns and spiritual songs to our Creator and Creator of all, since He is the Alpha and Omega of our existence. We should constantly study His law and the lives of the saints and martyrs and confessors of our faith. My brothers and sisters, we should strive every day for our own and our children's spiritual progress and never forget Who is our true and omnipresent Father.

Ἱερέες ἀκολουθίες – Church Services

Αὐτή τήν Πέμπτη 7 Ἰουλίου, ἀνήμερα τῆς Ἁγίας Μεγαλομάρτυρος Κυριακῆς, τήν Παρασκευή 8 Ἰουλίου, ἀνήμερα τοῦ Ἁγίου Μεγαλομάρτυρος Προκοπίου θά τελοῦμε Ὅρθρο καί Θεία Λειτουργία, 8-9.30 τό πρωῖ. Τό Σάββατο 9 Ἰουλίου, ἀνήμερα τοῦ Ἁγίου Παγκρατίου, θά τελέσω τήν Θεία λειτουργία τοῦ Ἱεροῦ Χρυσοστόμου, 6-7 τό βράδυ στήν ἀγγλική γλῶσσα. **This Thursday 7 July** Feast of St. Kyriaki the Great Martyr and **Friday 8 July** Feast of St. Prokopios the Great Martyr, Holy Matins and Divine Liturgy, 8am -9.30am. **Saturday 9 July**, Day of St. Pancratios, Divine Liturgy of the Holy Chrysostom, 6pm - 7pm, in English.

Δωρεές - Donations

<i>Οἰκ. Δημητρίου Κοσμά</i>	<i>ὑπέρ τῆς Ἐκκλησίας καί τῆς Φιλοπτώχου</i>	<i>\$200</i>
<i>Γεώργιος Καρατασάς</i>	<i>ὑπέρ τῆς Φιλοπτώχου</i>	<i>\$200</i>

Ανώνυμος

ὕπέρ τῆς Φιλοπτώχου

\$100

Δήμητρα Κουρنيώτη

ὕπέρ τῆς Ἐκκλησίας

\$ 60

Πολύ εὐχαριστοῦμε τούς εὐλαβεῖς δωρητές καί εὐχόμεθα ὅπως ὁ Κύριος διά πρεσβειῶν τοῦ Προφήτου Ἡλιοῦ, τούς εὐλογεῖ πάντοτε.

We thank the grateful donors very much and pray that the Lord, through the intercessions of the Prophet Elias, may bless them always.

Μελέτη Ἁγίας Γραφῆς – Bible Study

Σᾶς ὑπενθυμίζουμε, ὅτι κάθε Τετάρτη βράδυ 7-8, λαμβάνουν χώρα στίς αἴθουσες τοῦ Ἑνοριακοῦ μας Κέντρου, συγκεντρώσεις μέ θέματα πνευματικοῦ ἀλλά καί κοινωνικοῦ περιεχομένου. Ὅλα τά θέματα ἀποσκοποῦν στήν σωστή καί Ὁρθόδοξη πνευματική πρόοδο τῶν συμμετεχόντων. Τά θέματα γίνονται στήν Ἀγγλική, μέ τήν δυνατότητα νά ἐρμηνεύονται καί στήν ἑλληνική. Ὅλοι εἶναι εὐπρόσδεκτοι.

We remind you that every Wednesday evening from 7pm – 8pm, meetings on spiritual and social topics take place in the rooms of our Parish Centre. All topics are aimed at the proper and Orthodox spiritual progress of the participants, and are in English, with the possibility of interpretation in Greek. Everyone is welcome.

Προεόρτιες καί μεθέορτες ἐκδηλώσεις τοῦ Πολιούχου καί προστάτου τῆς εὐλογημένης Κοινότητος-Ἑνορίας, Προφήτου Ἡλιοῦ τοῦ Θεσβίτου

Celebrations in honour of our Patron Saint and Protector of our blessed Community- Parish Prophet Elias of Thesvis

Μέ τήν βοήθεια τοῦ Παναγάθου Θεοῦ, εἰσήλθαμε ἤδη στόν μῆνα ὅπου γιορτάζουμε καί πανηγυρίζουμε ἰδιεταίρως, τόν Προφήτη Ἡλία τόν Θεσβίτη. Ἐφέτος θά τιμήσωμε τόν «ὡς εἰς οὐρανοῦς ἀναληφθέντα» Μεγάλο Προφήτη, μετά πολλαπλῶν ἐκκλησιαστικῶν, καλλιτεχνικῶν καί λοιπῶν κοινωνικῶν ἐκδηλώσεων. Πρός τοῦτο παροτρύνουμε τούς εὐλαβεῖς ἐνοριῖτες μας, καθώς καί ὅλους τούς ὁμογενεῖς τῆς Παροικίας μας νά συμμετάσχουν. **(ΠΑΡΤΕ ΤΟ ΕΙΣΙΤΗΡΙΟ ΤΟΥ ΧΟΡΟΥ - PLEASE GET YOUR DANCE TICKETS)**

1. Ἡ Μικρασιατική Καταστροφή εἶναι ἓνα ἀπό τά μεγαλύτερα γεγονότα στήν ἱστορία τοῦ Γένους μας καί ὀφείλουμε νά διατηρήσουμε ζωντανή τήν μνήμη τῶν θυμάτων καί τῶν θυσιῶν στίς νεώτερες καί ἐπερχόμενες γενεές. Αὐτήν τήν Κυριακή 10 Ἰουλίου καί ὥρα 5μμ. σᾶς προσκαλοῦμε νά ἔλθετε μέ τίς οἰκογένειές σας στήν αἴθουσα τοῦ Προφήτη Ἡλία καί νά ζήσετε ἀπό κοντά τά γεγονότα, μέσα ἀπό ἓνα πλούσιο πρόγραμμα.

The Asia Minor Catastrophe is one of the most important events in the history of Greece and Orthodoxy and we ought to keep alive the memory of the victims and sacrifices in the hearts and minds of younger and future generations. **This Sunday 10 July** at 5pm, we invite you to come with your families and experience the events in person, through a rich program at Prophet Elias Parish Hall. **(ΠΑΡΤΕ ΤΟ ΛΑΧΕΙΟ ΣΑΣ - PLEASE GET YOUR RAFFLE)**

2. Τό Σάββατο 16 Ἰουλίου καί κατόπιν τοῦ Ἑσπερινοῦ, θά λάβει χώρα στήν ἐνοριακή μας αἴθουσα ἡ ἐτήσια χοροεσπερίδα πρό τῆς μεγάλης γιορτῆς. Πολύ παρακαλοῦμε νά πάρετε τά εἰσιτήριά σας τό συντομώτερο δυνατόν. \$35 γιά μεγάλους, 6-12 ἐτῶν \$15 καί κάτω τῶν 6 ἐτῶν δωρεάν.

On Saturday 16 July soon after Vespers, the Annual Dinner-Dance will take place in our Parish Hall. Please get your tickets as soon as possible. Adults \$35, 6-12 years old \$15, under 6 years old free. **(ΠΑΡΤΕ ΤΟ ΛΑΧΕΙΟ ΣΑΣ - PLEASE GET YOUR RAFFLE)**

3. Τήν Τρίτη 19 Ιουλίου καί ὥρα 6.30μμ. θά λάβει χώρα εἰς τόν Ἱερό Ναό μας ὁ Μέγας Ἀρχιερατικός Ἑσπερινός, χοροστατοῦντος τοῦ Θεοφιλεστάτου Ἐπισκόπου Σινώπης κ. Σιλουανοῦ, βοηθουμένου ὑπό τοῦ Ἱεροῦ κλήρου Ἀδελαιῖδος, ὁ ὁποῖος θά εὐλογήσει τούς ἄρτους. Κατόπιν μικροῦ διαλείμματος θά τελέσωμεν τό Ἱερόν Εὐχέλαιον.

On Tuesday 19 July at 6.30pm, Great Hierarchical Vespers will take place in our Holy Church, presided by His Grace Bishop Silouan of Sinope, assisted by the Clergy of Adelaide, who will also bless the five loaves. After a short break, we will celebrate Holy Unction.

4. Τήν Τετάρτη, 20 Ιουλίου, ἀνήμερα τοῦ Προφήτου Ἡλιοῦ τοῦ Θεσβίτου, θά τελέσωμε Ὅρθρο καί Ἀρχιερατική Θεία Λειτουργία ἱεουργοῦντος τοῦ Θεοφιλεστάτου Ἐπισκόπου Σινώπης κ. Σιλουανοῦ βοηθούμενος ὑπό τοῦ Ἱεροῦ κλήρου. Ὁ Θεοφιλέστατος θά εὐλογήσει τήν ἄρτοκλασία καί στό τέλος θά γίνει ἡ περιφορά τῆς Ἱερᾶς εἰκόνας στόν αὐλίο χῶρο τοῦ Ἱεροῦ Ναοῦ μας. Στό τέλος τοῦ Ἐκκλησιαστικοῦ προγράμματος, ὁ Θεοφιλέστατος θά εὐλογήσει τήν τράπεζα στήν ἐνοριακή μας αἴθουσα. Λόγω τῆς Τετάρτης, θά ἔχουμε ψάρι (μπαραμάντι) στό φούρνο. Ἡ μερίδα φαγητοῦ θά εἶναι μόνο \$20 δολλάρια.

On Wednesday 20 July Day of Prophet Elias of Thesvis, we will celebrate Matins and Hierarchical Divine Liturgy, presided by His Grace Bishop Silouan of Sinope, assisted by the Holy Clergy. His Grace will bless the five loaves and lead the procession of the Holy Icon of Prophet Elias around the grounds of our Church. At the end of the service, His Grace will bless the table in our Parish Hall. Because it is Wednesday fasting, we will have baked fish (barramundi). The meal will cost

only \$20 dollars. Everyone is welcome. **ΚΛΗΡΩΣΗ ΤΟΥ ΛΑΧΕΙΟΥ**

5. Τήν Παρασκευή 22, τό Σάββατο 23 καί τήν Κυριακή 24 Ιουλίου θά φιλοξενοῦμε στήν Ἐνορία μας γύρω στά ἑβδομηῆντα μέλη τῆς Χριστιανικῆς Ἐνώσεως Σύδνεϋ. Σκοπός τῆς ἐπισκέψεώς τους, εἶναι νά δώσουν μιά σειρά ὀμιλιῶν στίς διάφορες Ἐνορίες τῆς Ἀδελαιῖδος, παράλληλα νά ψάλλουν καί νά παρουσιάσουν ἐπί σκηνῆς δυό ὑπέροχες παραστάσεις πού θά μᾶς μείνουν ἀξέχαστες. Τήν μιά θά τήν παρουσιάσουν στό Γυμναστήριο τοῦ Κολλεγίου τοῦ Ἁγίου Γεωργίου τό Σάββατο τό βράδυ καί τήν ἄλλη, στήν ἐνοριακή μας αἴθουσα τήν Κυριακή στίς 3 ἡ ὥρα τό ἀπόγευμα.

On Friday 22, Saturday 23 and Sunday 24 July, our Parish will host around seventy members of the Sydney Christian Association. The purpose of their visit is to give a series of talks in the various parishes of Adelaide, to chant, sing, and present on stage two wonderful performances which will be unforgettable. One of them will be presented in the Gymnasium of St. George College on Saturday evening **and the other in our Parish Hall on Sunday at 3pm.**

6. Σᾶς ὑπενθυμίζουμε ὅτι τήν Κυριακή 24 Ιουλίου γιορτάζοντας τά μεθέορτα, θά τελέσωμε στόν Ναό μας Ὅρθρο καί Ἀρχιερατική Θεία Λειτουργία, ἱεουργοῦντος τοῦ

Θεοφιλεστάτου Ἐπισκόπου, ὁ ὁποῖος θά εὐλογήσει τό μεσημεριανό στήν ἐνοριακή μας αἴθουσα.

We remind you that on Sunday July 24, celebrating the end of the Feast, there will be Matins and Hierarchical Divine Liturgy in our Church, presided by His Grace the Bishop, who will bless the lunch in our Parish Hall.

7. 29 Ἰουλίου 6μμ. Μικρή Παράκληση στόν Ναό μας καί 7μμ. ὁμιλία ὑπό τοῦ Ἡγουμένου τῆς Ἱερᾶς Μονῆς Ἁγίου Γεωργίου Yellow Rock NSW, π. Ἱερωνύμου, στήν ἐνοριακή μας αἴθουσα. Θά ἀκολουθήσει Δεῖπνο.

Friday 29 July at 6pm, Small Paraklisis in our Church, then a Talk in our Parish Hall by the Abbot Fr. Hieronymus of The Holy Monastery of Saint George, Yellow Rock NSW at 7pm.

8. Παροικιακό γεῦμα θά λάβη χώρα τήν Κυριακή 31 Ἰουλίου, ἀπό ὥρας 12:30 ἕως 4:00 μ.μ., στό κέντρο δεξιώσεων Sunnybrae Estate Function Centre, 1 Naweena Road, Regency Park, ὑπέρ τῆς Ἱερᾶς Μονῆς Ἁγίου Γεωργίου Yellow Rock NSW, \$135 τό κάθισμα. [περισσότερα στό ἐπόμενο](#)

An auspicious fundraising event for the Holy Monastery of Saint George NSW will take place on Sunday 31 July from 12:30pm to 4pm at the Sunnybrae Estate Function Centre, 1 Naweena Road, Regency Park. \$135 per seat (*more details later*).

With the blessing of His Eminence Archbishop Makarios of Australia and the support of His Grace Bishop Silouan of Sinope we welcome all to support the friends of...

ST. GEORGE MONASTERY YELLOW ROCK

"Joy: A Proof of God's Presence"

Talk by Geronda Ieronymos, Abbot of the Holy Monastery of St George, Yellow Rock

Friday, 29 July 2022 | 6PM START

HOSTED AT PROPHET ELIAS, NORWOOD

6:00pm - PARAKLESIS TO PANAGIA

7:00pm - TALK ON JOY, A PROOF OF GOD'S PRESENCE

FOLLOWED BY QUESTIONS AND ANSWERS

SUPPER TO FOLLOW

The St George Monastery is located in New South Wales.

All proceeds will go towards the various and much needed projects for the Monastery's re-development.

This is the best way friends from afar can help and we invite you all to support in any way possible.

An event from the friends of St George Monastery, Yellow Rock

With the blessing of His Eminence Archbishop Makarios of Australia and the support of His Grace Bishop Silouan of Sinope we welcome all to support the friends of...

ST. GEORGE MONASTERY YELLOW ROCK

FUNDRAISER EVENT

Sunday, 31 July 2022 | 12:30PM - 4:00PM

All proceeds will go towards the various and much needed projects of the Monastery. This is the best way friends from afar can help and we invite you all to support in any way possible.

Abbot Ieronymos will be talking about the history of the Monastery of St George and the importance of Monasticism in today's society.

Sunnybrae Estate Function Centre
1 Naweena Road, Regency Park SA 5010

Tickets: \$135

Scan the QR Code to buy tickets online:



Alternatively for ticket sales please contact:

Evan: 0423 687 353 | **Maria:** 0411 203 983

